

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

30 mélodies de Robert Schumann

Schumann, Robert

Paris, [ca. 1870]

Désir. Sehnsucht

[urn:nbn:de:bsz:31-327494](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-327494)

Sehnsucht

ICH blick' in mein Herz, und ich blick' in die Welt,
 Bis vom schwimmenden Auge die Thräne mir fällt:
 Wohl leuchtet die Ferne mit goldenem Licht,
 Doch hält mich der Nord, ich erreiche sie nicht,
 O die Schranken so eng und die Welt so weit,
 Und so flüchtig die Zeit, und so flüchtig die Zeit!
 Ich weiss ein Land, wo aus sonnigem Grün
 Um versunkene Tempel die Trauben blüh'n;
 Wo die purpurne Woge das Ufer besäumt,
 Und von kommenden Sängen der Lorbeer träumt;
 Fern lockt es und winkt dem verlangenden Sinn,
 Und ich kann nicht hin, kann nicht hin.
 O hätt' ich Flügel, durch's Blau der Luft,
 Wie wollt' ich baden im Sommerduft.
 Doch umsonst! und Stunde auf Stunde entflieht,
 Betraure die Jugend, begrabe das Lied.
 O die Schranken so eng, und die Welt so weit,
 Und so flüchtig die Zeit, und so flüchtig die Zeit!...

GEIBEL.

Desir

J'AI vu dans un rêve
 Briller à mes yeux
 Dans les bois, sur la grève,
 Un soleil radieux!
 Ces plages lointaines
 Semblaient m'appeler,
 O Nord! Tu m'enchaînes!
 Comment y voler?
 Votre image, ombres vaines,
 S'évanouit!
 Et le monde est si grand... et déjà l'heure fuit!..
 Contrée heureuse
 Où la terre fleurit,
 Où la vigne amoureuse
 Aux vieux temples sourit!
 Là, le jour vient s'épandre
 En un ciel de saphir!
 Le laurier semble attendre
 Un poète à venir!
 Tu vis sans m'entendre,
 Je meurs sans te voir!
 Ephémère espoir!
 Sans te voir!
 Oiseaux fidèles
 A votre nid
 Ouvrez vos ailes
 Que Dieu bénit!
 La saison vous presse,
 La froide saison!
 Adieu, ma jeunesse!
 Tais-toi, ma chanson!
 Le printemps me délaisse,
 Le jour s'enfuit
 Et mon âme et le ciel sont déjà dans la nuit!...

JULES BARBIER.

DÉSIR.

LONGING.

SEHNSUCHT.

Op. 51. N° 1.

Avec passion. (Mit leidenschaftlichem Vortrag.)

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of five systems. The first system begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a time signature of 12/16. The tempo and mood are indicated as 'Avec passion. (Mit leidenschaftlichem Vortrag.)'. The first system includes a forte (*f*) dynamic marking. The second system features a piano (*p*) dynamic marking. The third system includes a fortissimo (*ff*) dynamic marking. The fourth system includes a piano (*p*) dynamic marking. The fifth system includes a fortissimo (*f*) dynamic marking and a ritardando (*rit.*) instruction. The score concludes with the lyrics 'ritar - dan - do' written below the notes.

D. Cie

a tempo.

p

mf

p ri - tar - dan - do. *p*

p ritard.

a tempo.

f

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of dense, rhythmic patterns. A *cresc.* marking is present in the right-hand part.

Second system of musical notation, continuing the dense rhythmic texture. It includes dynamic markings *f* and *p*, and a *cre* marking.

Third system of musical notation, featuring a vocal line with lyrics: *-scen*, *do.*, and *ritard.*. The piano accompaniment includes markings *f* and *dimin.*

Fourth system of musical notation, showing a melodic line in the treble clef and a corresponding bass line, both with a *f* dynamic marking.

Fifth system of musical notation, continuing the melodic and bass lines from the previous system, ending with a *f* dynamic marking.

D. S. & Cie 1700.